



GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSEY	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE.	



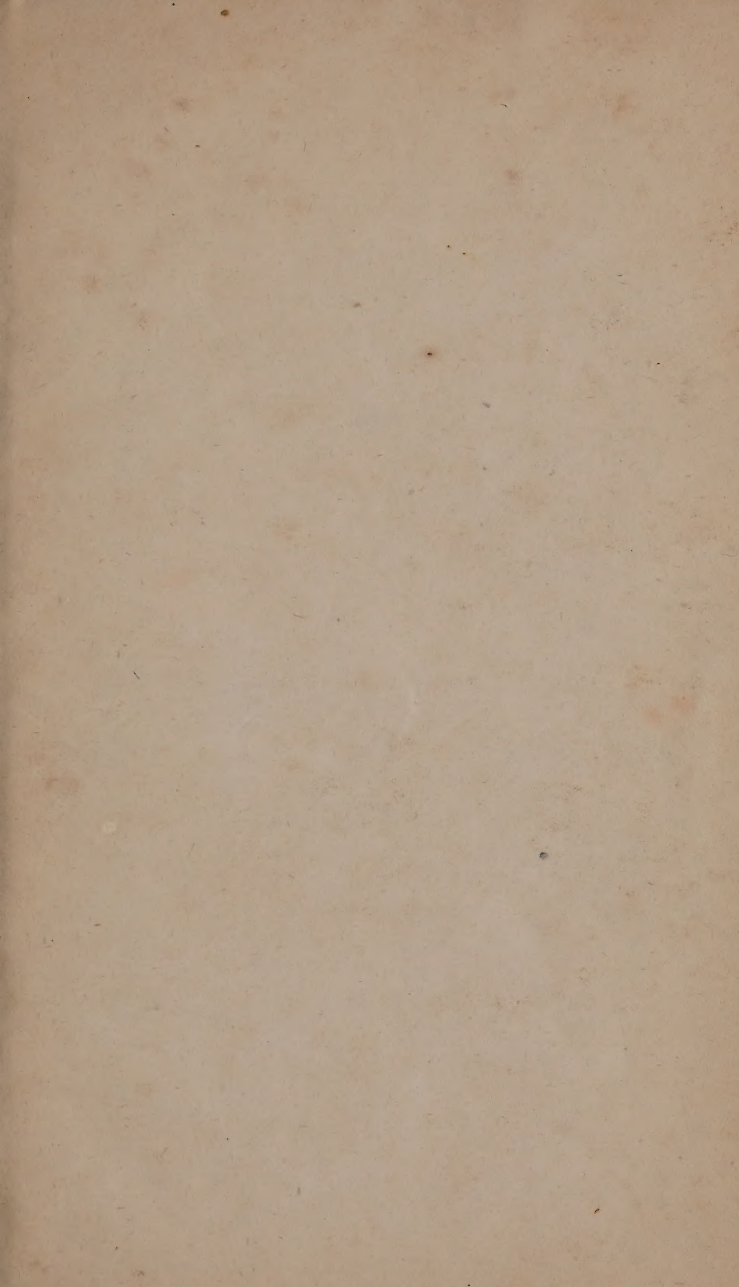
TO PERPETUATE THE HISTORY  
AND DEVELOPMENT OF THE  
PEOPLE REPRESENTED BY THE  
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN  
THIS COLLECTION HAS BEEN  
GATHERED BY THEIR FRIEND  
EDWARD EVERETT AYER

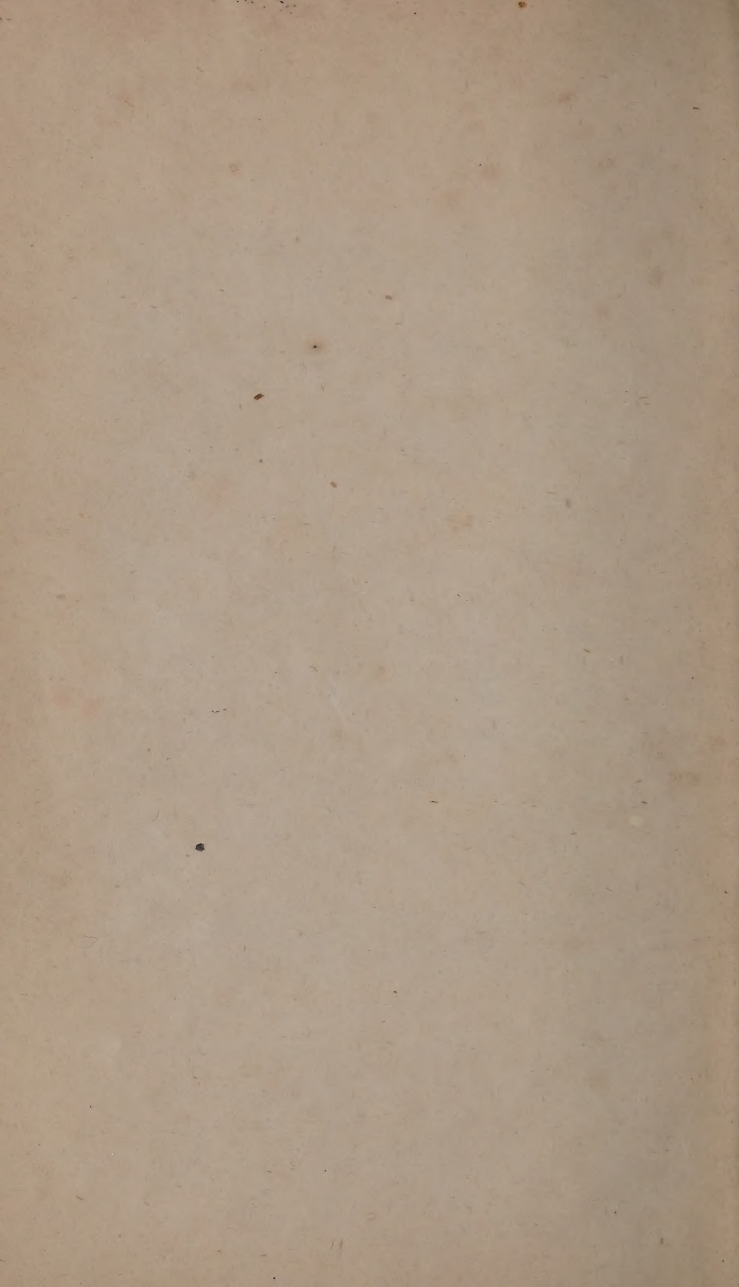
AND PRESENTED BY HIM  
TO  
THE NEWBERRY LIBRARY  
1911

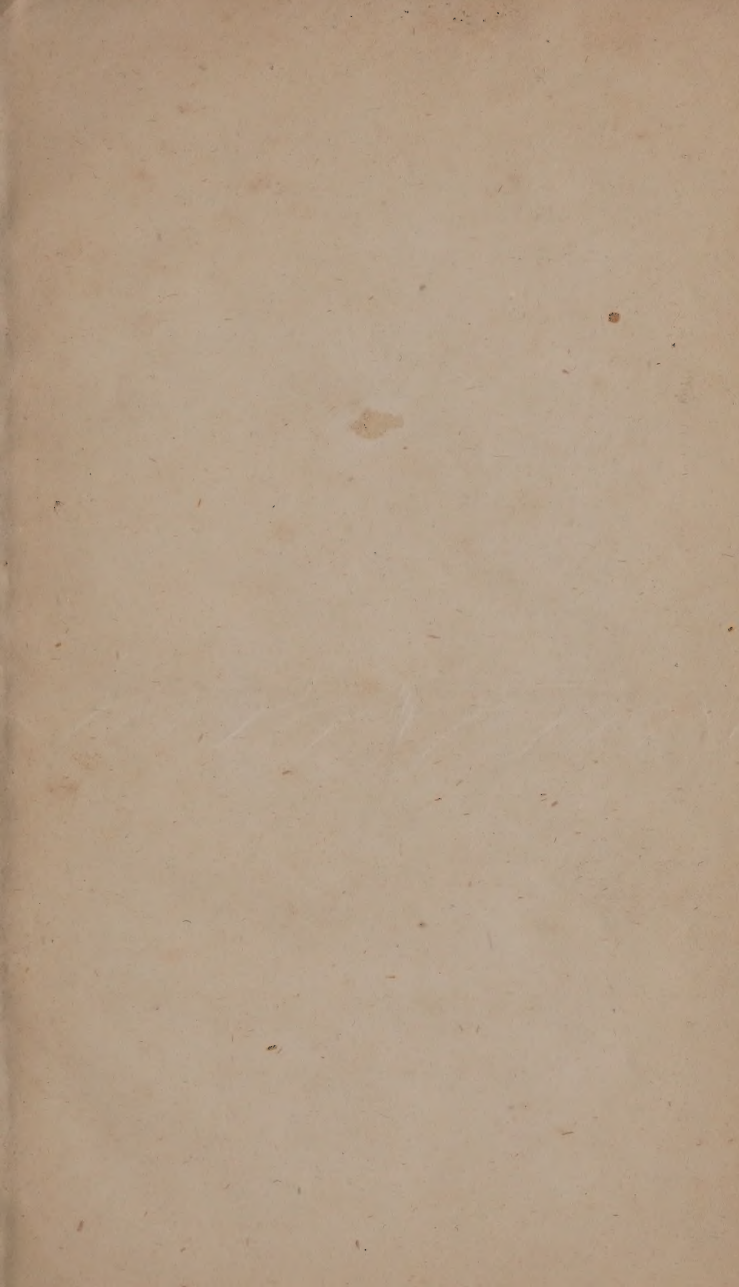


















Flavien Durocher.  
Montagnais





Tshitshitua Francois-Xavier.

L. J. C. et M. I.

---

A I A M I E

**K U S H K U S H K U T U**

MISHINAIGAN.



---

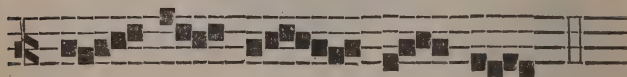
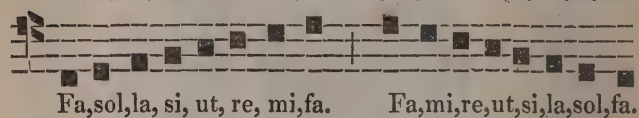
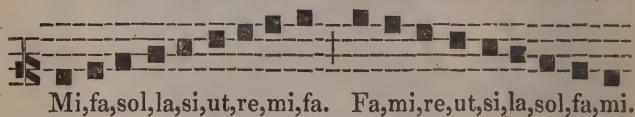
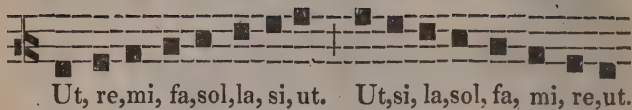
**K A I A K O N I G A N T S ,**

**N T E O P I S H T I K O I A T S :**

**N T E E T A T W I L L I A M N E I L S O N .**

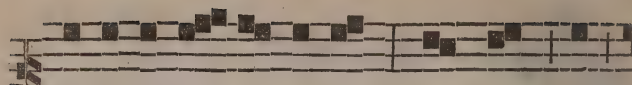
**1847.**






# OLAPEKIITAKANOTS AIAMIE-UAPUI.


**T** Shi ka ka-si-hi-mun. Tshi-je ma-ni-  
 tu kas-si-nu ka a- i- ti-an. E-  
 ku mak ta-pue tshe mi- lu- a- shi-  
 an nas- pitsh. Ui shu- e- li- mi-nan  
 tshi- je ma- ni- tu tshil mok ka tshi-  
 je-ua- ti- shin nas-pitsh. Tshi ma tshi-  
 tshi-tua-ue-li-ma-kant ka o-kus-sit  
 ki- e ka ot- ta- ut ki- e ka mi-  
 lo ma-ni-to- ut. Esh- pish tshi-tshi-

*Introit Nikamon.*


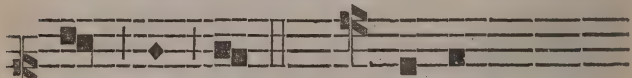
tua-ue-li- ma- ga- ni- pan, uesh-kats tshi



ma mi-nuats its a- no-tshish ki- e

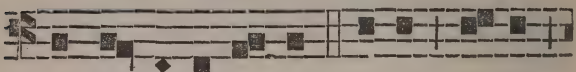


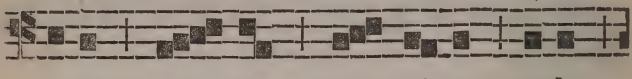
mush ki-e e- ia-pits e- ia- pits




tshi ma its. Tshi ka, &c.

*Introit Nikamon.*


**K**  Us- ta- ne li- ta- gon. O-te; e- ko



e- tat tshi- je ma- ni- to; e-ko



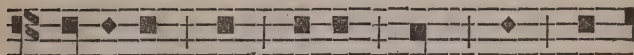
esh-kua-te- mots wash-ku; mak a-



ia- mi- e o tshi- wap i-



na-nu. *Ps.* Ush-am nas-pits sha-tshi-



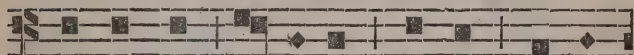
ta-ga-nu ka ta-in tshil ka ti-



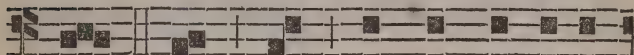
pe-ri-mi-ats ; nas-pits mus-te-nam tse-



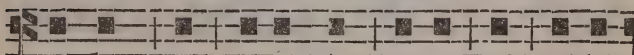
kat po-ni-pa-lo nta-tsha-kush es-pits



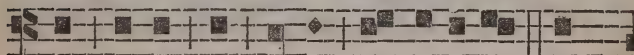
sha-tshi-tat e-ta-lits tshi-je ma-ni-



to. Tshi ma tshi-tshi-tua-ue-li-



ma-gant ka o-kus-sit ki-e ka ot-ta-



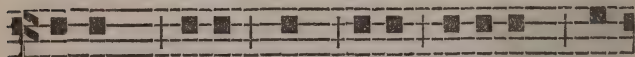
ut ki-e ka mi-lo ma-ni-to-ut. Esh-



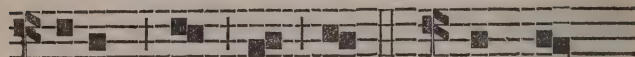
pish tshi-tshi-tua-ue-li-ma-ga-ni-pan

*Kirie Nikamon.*

ues-hkats tshi ma mi-nuats itsh a-



no-tshish ki-e mush ki-e e-ia-pits e-

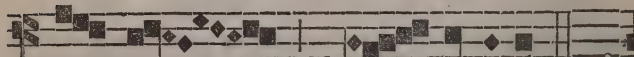


ia-pits tshi ma its. Kus-ta- &c.

*Kirie Nikamon.*

**K**

I- ri- e e- le- i- son. *ij.*  
Te- o kra-ti- as



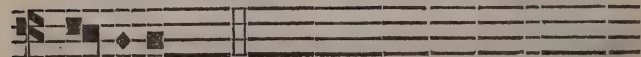
Chris-te, e- le- i- son. *ij.*



Ki- ri-e, e- le- i- son. *ij.*

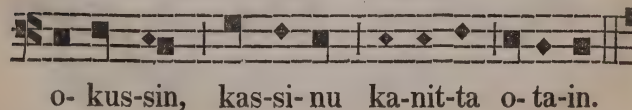
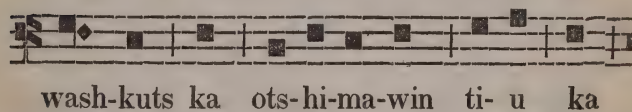
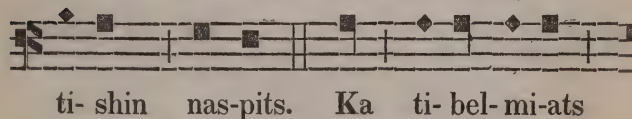
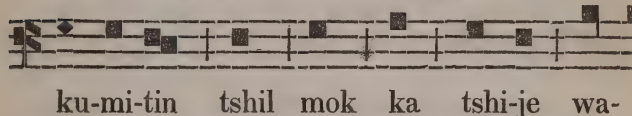
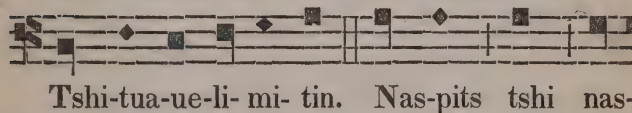
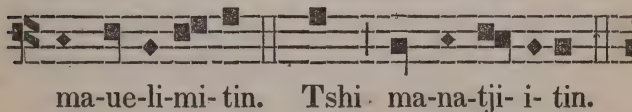
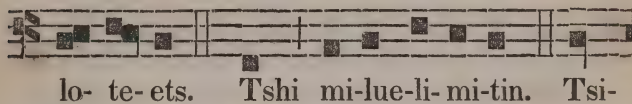
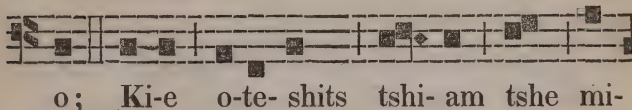
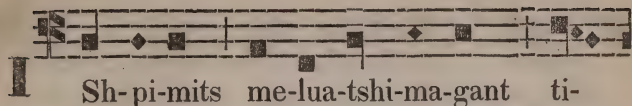


Ki- ri-e, e-



le- i- son.



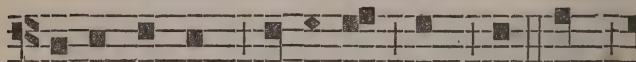




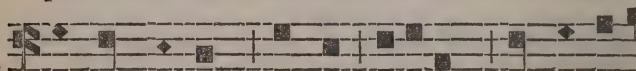
Ka ti-bel-mi-ats ka pe-i-ko-shin Je-



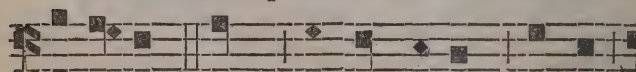
sos Kris-tos. Ka ot-ta-ui-tut ti-o ka



pa-tshi-na-mot ko-ta-wi tshi u. Tshil



me-nish-ka-men pas-ta a-i-tun, sho-we-li-



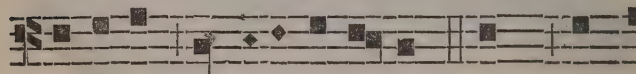
ta-mo-nan. Tshil me-nish-ka-men pas-ta



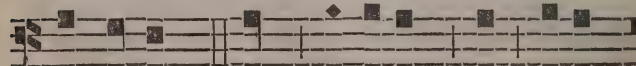
a-i-tun, mi-li-nan esh-pish pa-ko-she-li-



mi-tats. Tshil ka ta-in o mi-lonts



ko-ta-wi shu-e-li-ta-mo-nan. Wetsh tshe-



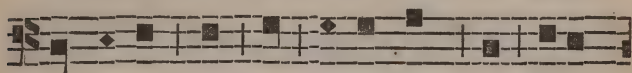
wa-ti-shin. Tshi pe-i-kon ka ti-bel



ta-men. Tshi pe-i-kon ka ti-be-li-



tsein, Je-sos Kris-tos. Ma-mo mi-lo



ma-ni-to nte e' mi-lua-shit ka o-kus-



hit. Tshi ma its.

### Credo Nikamon.



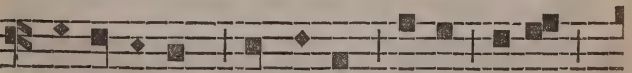
**N** Ta-pue-ten ka pe-i-kot ti-o, ka



o-ku-shit mi-ji-we ka nta-o-tat ka



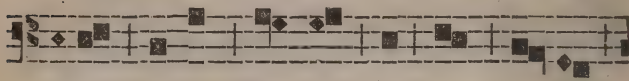
tshi-shi-tat wash-klo ki-e si-lo, ka



no-ku-ni-lits kas-si-nu, ki-e e-ka



no-ku-ni-lits. Ki-e ka pe-i-kot te-be-



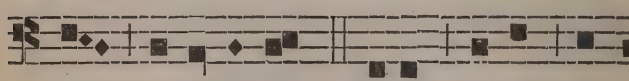
li-tak, Je-sos Kris-tos o kus ti-o



ka pe-i-ku-shi-lits. Ki-e ot-ta-wi



o-kos-si-ta-ko-pan es-kue ka tshe-kua-



lo ta-ko-ni-lits. E-ko e-tak e-



ti-lits wits wash-ka-me-li-ta-mo-meu



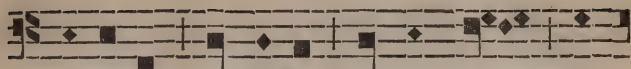
tshe ma-ni-tou esh-pish tshe ma-ni-



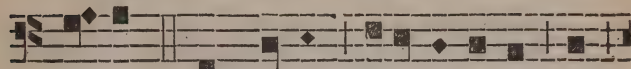
to-wi-lits. O-ku-si-tua-ga-no; muil



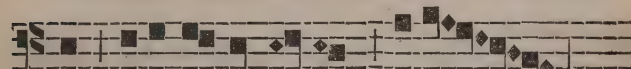
tshi-shi-a-ga-no witsh ish-pi-ti-shi-meu



ot-ta-wi, kas-si-nu tshe-kua-lo tshi-



shi-tau. Tshi-la-no e-li-ni-wi-ko ka



wi i-li-ni-ki-i tok u-tji pa-



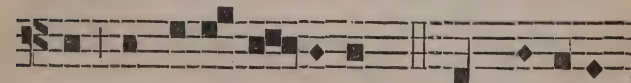
lo wash-kuts. E-ko e-tu-ta-mi-lits



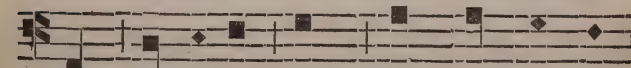
mi-lo ma-ni-to wi-ats te-sha-lash-kue-



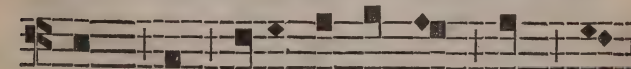
u ma-li ek wi-a-shi-i-ti-shot,



ek ui-a-shi-i-ti-shot. Tshi-pi-a-to-



kots tshi-la-no wetsh tshish-tash-kua-ta-



gant, esk o-tshi-ma-wi-lits Pons Pi-

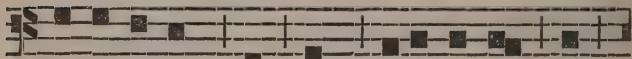




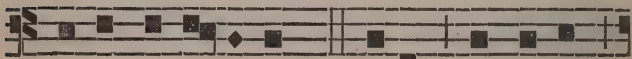
lat, ni-pi-a-ga-no ki-e le-kuas-ka-ta-



ga-no. A-pi-tshi-pi-i-ti-sho nish-to



ka-ji-ka-lits, ka tshi a-ia-mi-e o



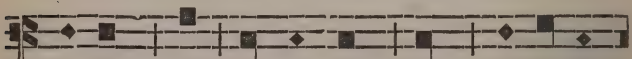
mi-shi-na-i-ga-nots. E-ko esh-pa-lit



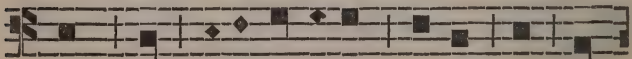
wash kuts, te-u o mi-lo-ni-lits



ot-ta ui. Ki-e min tshi ka ta-



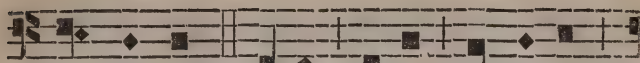
ku-shin e me-lua-shit tshe ti-pa-pe-



kuat ka i-li-ni-u-lits ki-e ka ni-



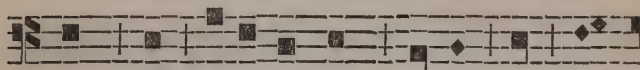
pi-lits, e-ko e-ia pits tshe o-



tshi- ma-ut. Ki-e mi-lo ma-ni-to



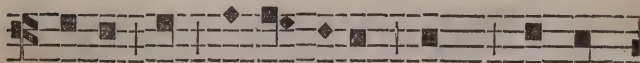
ka ti-be-li-tak ki-e ka il-ni-wi-



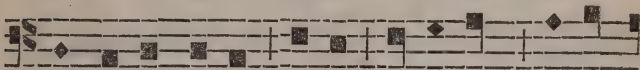
wet ka o-ku-shi-lits ki-e ka ot-



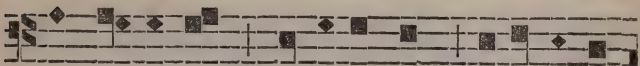
ta-u-lits u-tji-pa-lo. Ka o-ku-shi-lits



ki-e ka ot-ta-u-lits witsh ma-na-



tshi-ue-ma-ga-no ki-e ta-bis-kuts mi-lua-



tshi-ma-ga-no, a-i-mi-pan o-to-ni-lits



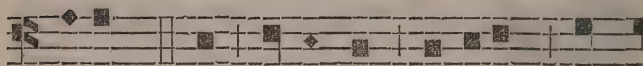
ni-kan ka tsi-se-li-ta-mi-lits. Ki-e



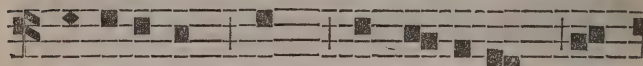
tshi-tua pe-i-kon ma-mo-i-tun esh-



pi-tash-ka-mi-ka-lits tsis-ku-ta-ma-tse-pants



a-pots. Ni ta-pue-ten pe-i-kon sho-



ka-i-ta-tun, tshe me-ni-i-gants pas-



ta-i-tun. Ki-e nta-iesh-kue-li-ten



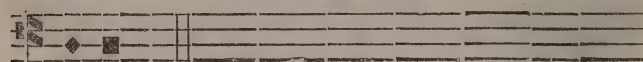
tshe a-pi- tshi-pats ka ni-pits.



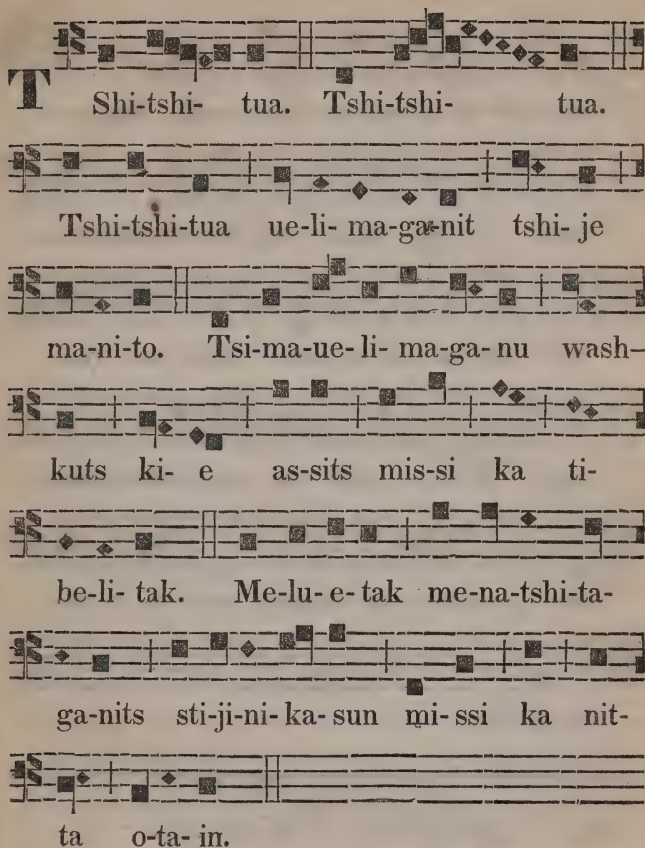
E-ko mak tshe e-ia-pits il-ni-u-na-



nots. E- ko ti- a- pue-



ta-man.



**T** Shi-tshi- tua. Tshi-tshi- tua.

Tshi-tshi-tua ue-li- ma-ga-nit tshi- je

ma-ni-to. Tsi-ma-ue- li- ma-ga- nu wash-

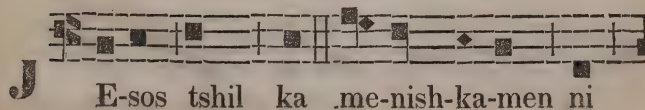
kuts ki- e as-sits mis-si ka ti-

be-li- tak. Me-lu- e- tak me-na-tshi-ta-

ga-nits sti-ji-ni-ka-sun mi-ssi ka nit-

ta o-ta- in.

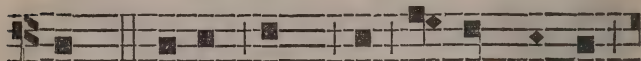
*Agnus Dei Nikamon.*



**J** E-sos tshil ka me-nish-ka-men ni



pas-ta i-to-ni-nan shu-e-li ta-mo-



nan. Je-sos tshil ka me-nish-ka-men



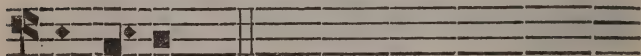
ni pas-ta-i-to-ni-nan kas-si-mo-



nan. Je-sos tshil ka me-nish-ka-men



ni pas-ta-i-to-ni-nan wi i-li-ni-

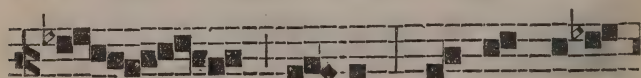


ka-hi-nan.

### *INTROIT NIKAMON.*

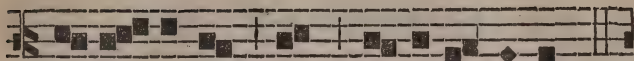


**N** Ut-ta-ui-nan tshil uash-kuts

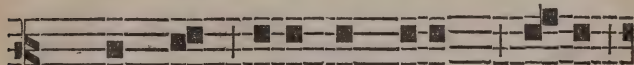


ka ta-in; tshi-tshi-tua-ue-

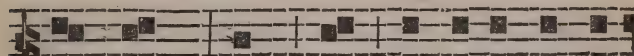




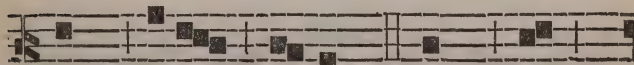
li-ta-ga-nu mak sti-ji-ni-ka-son.



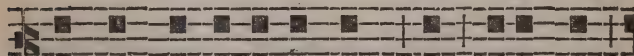
*Ps.* Esh-pish pi-shi-tshi-i-kuin ne-te



uash-kuts; tshi ma ish-pi-shi-tshi-i-



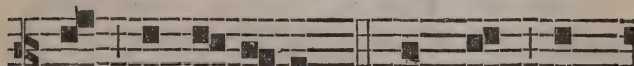
kuin u-te es-sits. Tshi ma



tshi-tshi-tua-ue-li-ma-gant ka o-kus-sit



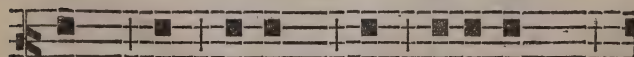
ki-e ka ot-ta-ut, ki-e ka mi-



lo ma-ni-to-ut. Esh-pish tshi-



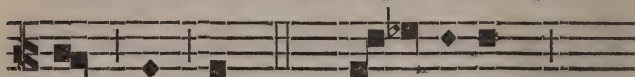
tshi-tua-ue-li-ma-ga-ni-pan, uesh-kats



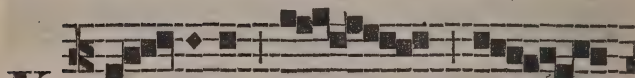
tshi ma mi-nuats its a-no-tshish



ki-e muj ki-e e-ia-pits e-ia-pits



tshi ma its. Nut-ta-ui-nan, &c.

*Kirie Nikamon.*

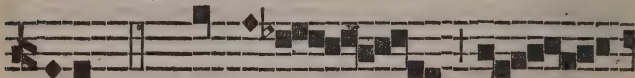
**K** I- ri-e, e-



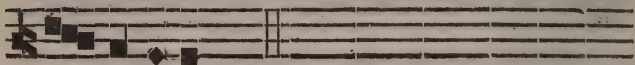
le-i-son. *ij.* Chris-te, e- le-



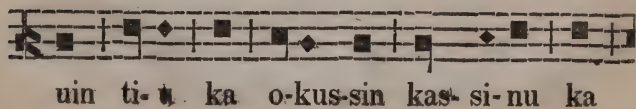
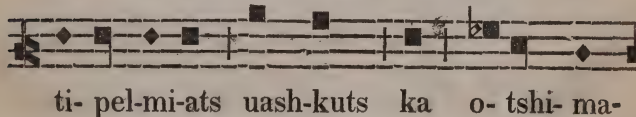
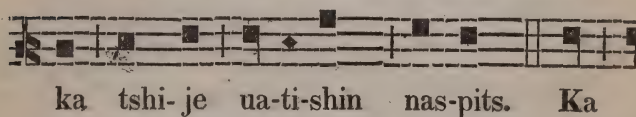
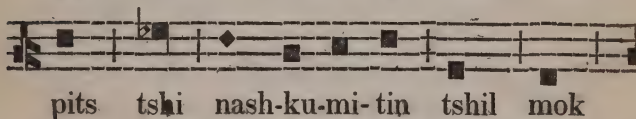
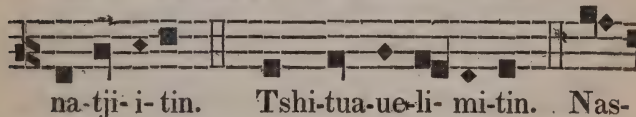
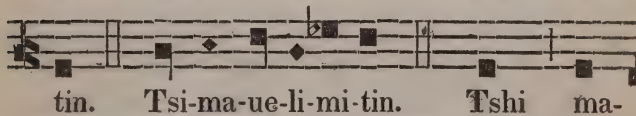
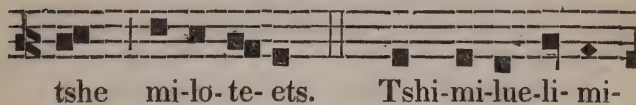
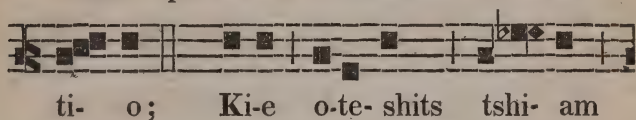
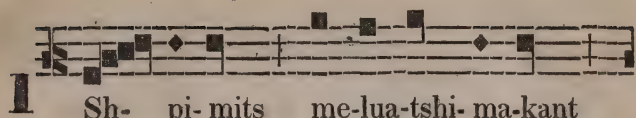
i-son. *ij.* Ki-ri-e, e- le-

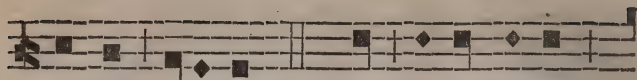


i-son. *ij.* Ki-ri-e, e-

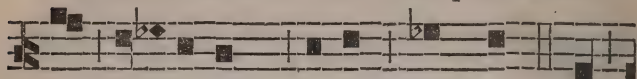


le-i-son.

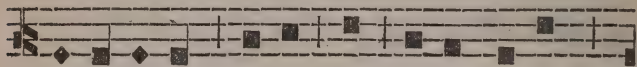




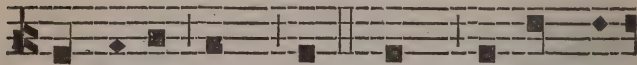
nit-ta o-ta-in. Ka ti-pel-mi-ats



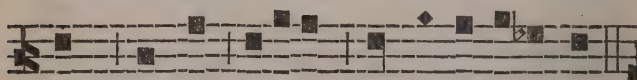
ka 'pe-i-ko-shin Je-sos Chris-tos. Ka



ot-ta-ui-tut ti-u ka pa-tshi-na-mot



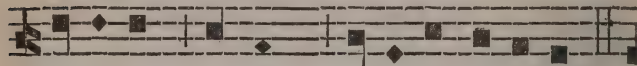
kot-ta-ui tshi u. Tshil me-nish-ka-



men pas-ta a-i-tun sho-ue-li-ta-mo-nan.



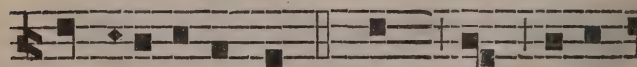
Tshil me-nish-ka-men pas-ta a-i-tun



mi-li-nan esh-pish pa-ko-she-li-mi-tats.



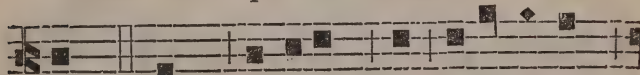
Tshil ka ta-in o mi-lonts kot-ta-ui



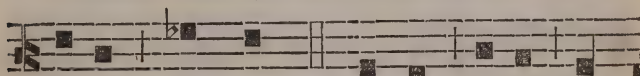
shu-e-li-ta-mo-nan. Wetsh tshe ua-ti-



shin. Tshi pe-i-kon ka ti-pel-ta-



men. Tshi pe-i-kon ka ti-be-li-tsein



Je-sos Chris-tos. Ma-mo mi lo ma-



ni-to nte e mi-lua-shit ka o-ku-

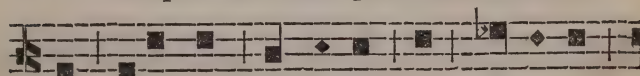


shit. Tshi ma its.

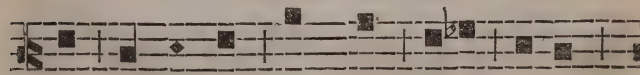
*Credo Nikamon.*



**N** Ta-pue-ten ka pe-i-kot ti-o.

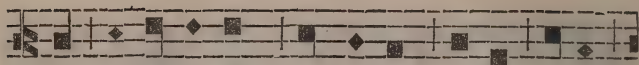


Ka o-kus-sit mi-ji-ue ka nta-ot-tat

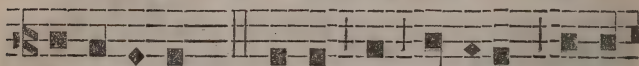


ka tshi-shi-tat wash-klo ki-e si-lo,





ka no-ku-ni-lits kas-si-nu, ki-e e-ka



no-ku-ni-lits. Ki-e ka pe-i-kot te-be-



li-tak, Je-sos Chris-tos o kus ti-



o ka pe-i-ko-shi-lits. Ki-e ot-ta-ui



o-kus-si-ta-ko-pan esh-ku e-ka tshe-kua-



lo ta-ko-ni-lits. E-ko e-tak e-ti-



lits wits wash-ka-me-li-ta-mo-meu tshe-



ma-ni-tou esh-pish tshe ma-ni-to-ui-

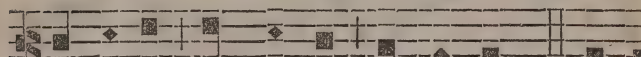


lits. O-kus-si-tua-ga-no muil tshi-shi-





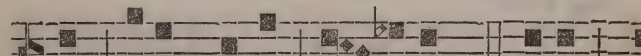
a-ga-no wits ish-pi-ti-shi-meu u-ta-ui;



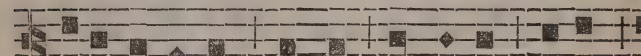
kas-si-nu tshe-kua-lo tshi-shi-tau. Tshi-



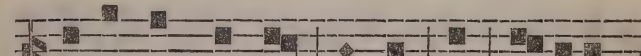
la-no e-li-ni-wi-ko ka ui i-li-ni-ki-i-



tok u-tshi-pa-lo wash-kuts. E-ko



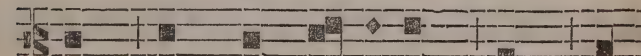
e-tu-ta-mi-lits Mi-lo Ma-ni-to ui-ats



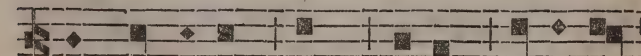
te-sha-lash-kue-u Ma-li ek ui-a-shi-



i-ti-shot. Tshi-pi-a-to-kots tshi-la-no



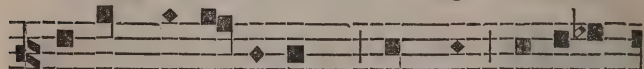
wets tshish-task-kua-ta-gant eshk o-



tshi-ma-ui-lits Pons Pi-lat, ni-pi-a-



ga-no ki-e le-kuash-ka-ta-ga-no. A-



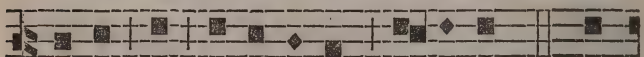
pi-tshi-pa-i-ti-shot nish-to ka-ji-ka-



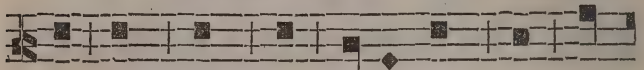
lits ka tshi a-ia-mi-e o mi-shi-na-



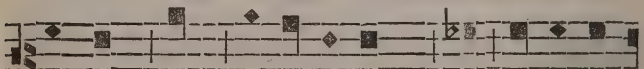
i-ga-nots. E-ko esh-pa-lit wash-kuts,



te-u o mi-lo-ni-lits ot-ta-ui. Ki-



e min tshi ka ta-ku-shin e me-



lua-shit tshe ti-pa-pe-kuat ka il-ni-u-



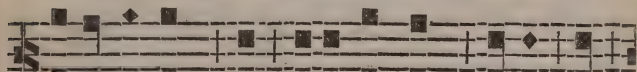
lits ki-e ka ni-pi-lits, e-ko e-ia-



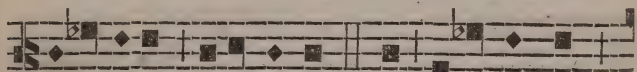
pits tshe o-tshi-ma-ut. Ki-e mi-lo



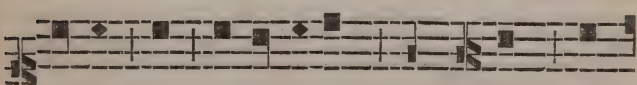
ma-ni-to ka ti-be-li-tak ki-e ka



il-ni-wi-wet ka o-ku-shi-lits ki-e ka



ot-ta-u-lits u-tji-pa-lo. Ka o-ku-shi-lits.



Ki-e ka ot-ta-u-lits Wits ma-



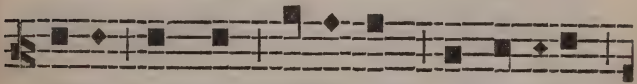
na-tshi-ue-ma-ga-no ki-e ta-bis-kuts



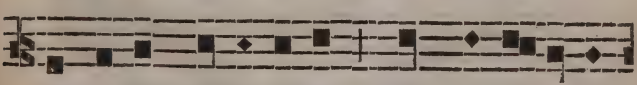
mi-lua-tshi-ma-ga-no a-i-mi-pan o to-



ni-lits ni-kan ka tsis-se-li-ta-mi-lits.



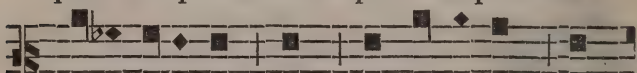
Ki-e tshi-tua pe-i-kon ma-mo-i-tun



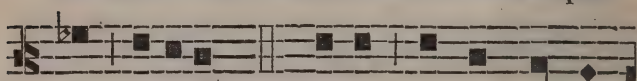
esh-pi-tash-ka-mi-ka-lits tshish-ku-ta-ma-tse-



pants a-pots. Ni-ta-pue-ten pe-i-kon



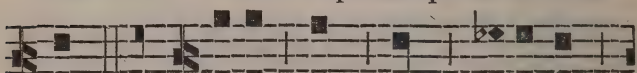
sho-ka-i-ta-tun tshe me-ni-i-kants pas-



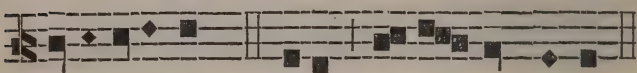
ta a-i-tun. Ki-e nta-iesh-kue-li-



ten tshe a-pi-tshi-pats ka ni-

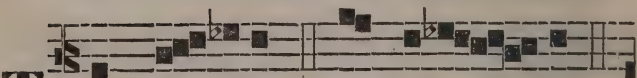


pits. E-ko mak tshe e-ia-pits

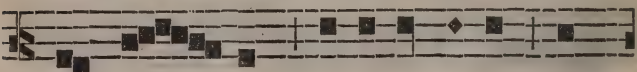


il-ni-u-na-nots. E-ko ti-a-pue-ta-man.

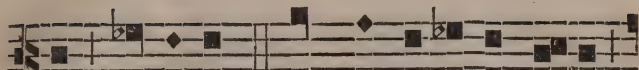
*Sanctus Nikamon.*



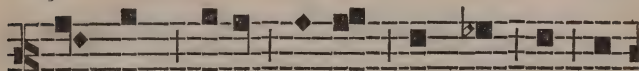
**T** Shi-tshi-tua. Tshi-tshi-tua.



Tshi-tshi-tua ue-li-ma-ga-nit tshi-



je ma-ni-to. Tshi-ma-ue-li- ma- ga-no



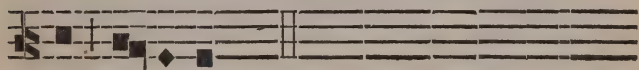
uash-kuts ki-e as-sits mis-si ka ti-



be-li- tak. Me-lu- e-tak me-na-tshi- ta-



ga-nits sti-ji- ni-ka-sun mis-si ka nit-

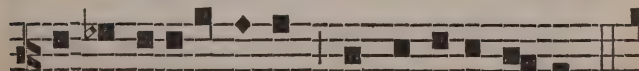


ta ot- ta-in.

*Agnus Dei Nikamon.*



**J** E-sos tshil ka me-nish-ka-men ni



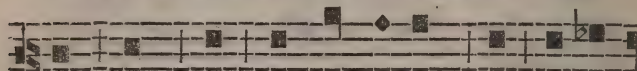
pas-ta- a- i-to- ni-nan sho-ue-li-ta-mo-nan.



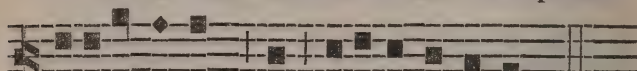
Je-sos tshil ka me-nish-ka-men ni pas-



ta- a- i- to- ni- nan ka- si- mo- nan. Je-



sos tshil ka me- nish- ka- men ni pas- ta-



a- i- to- ni- nan ui i- li- ni- ka- hi- nan.

### OTAKO TSHIJIKAU AIAMIANOTS.

Ka ui aiamituashuiats pishitshiinan tshije manito.

Ka milu aiamie shitsimiats tshilipi uitshiinan.

Tshi ma tshitshituaelimakant ka okussit kie ka otaut kie ka milo manitout. Eshpish tshitshituaelimakanipan ueshkats tshi ma minuats its anotshish kie muj kie eiapits eiapits tshi ma its.

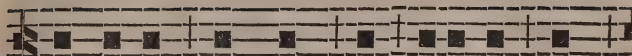


**N** E-u tshi-je mi-tas-su mi-to-li-no



e pi-pon esh-ku a-si- u- lits\* e-ku ue-





tshi-pa-lit uash-kuts ka u-ta-ut tshe



ui- a- shi- i- ti-shot.

Eko pestinmuat Jesus ui iu nenekāteltakani-lits; \* tiu ka nishtū peikulits.

Eku tshashtashkuatakant eku pēstinitishut, \* tekutauts Kalper ka ijinikatets.

At ma miam meshituepālilits u muk, \* miam shukskamikalits ēshpishalits assi.

Shakunakanilits eko milō Jesus u muk, \* eko milo paliitots tshije manitō kie ilnuts.

Eku etsimauelimakant tshīje manito, \* nte ka otsh tshije tipelitak ekun uetsh pistin-muakūt Jesus ui ialo.

Eku melu nashkumakant tshije manito, \* Esh-piteltakunilits pestin-mūakant nte utshits.

Eku milueltamhakant tshije manitu eku milō tshijikuakant; \* shakunak u muk eku pakushī-naitset Jesus.

Shiepalilits Jēsus u tei, \* eku shiepalilits tshe shuelimakanits e uiashits kie e utatshakushits pepemau eijilnutishits.

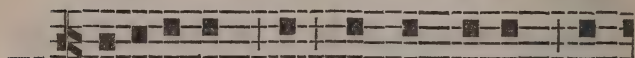
Ka tshi ilinits nte tshīpiatukuts, \* eku ets elāmetshikanuts.

Miam nte utshits ka tshi shukshīt tshipiatuk, \* eku eshpish shukualits ālameshikanan.

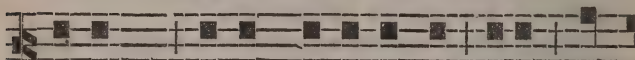
At alameshikanuts apu tipanakanilits ui iu, u mūk, utatshakush; \* apu minuats tshī kuts nipakant.

Tshi ma tshitshituauelimakant ka ukussit kie ka utaut, \* kie ka milu manitout.

Eshpish tshitshituauelimakanipan, ueshkats tshi ma minuats its anōtshish kie muj, \* kie eia-pits, eiapits tshi ma its.



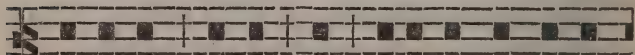
**U** E-li-pi-sish ka uish-kue-ue-tsit ush-



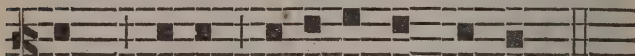
ti-kuants pe-tshu-ia-ni-shi-lo e-ku ti-



a-pish-ka-tset e-lu-kun tshe-tshi-nu-ats-ta-



ka-ni-lits ne-lu ka i-ku-na-kue-pi-ta-



kant Je-sos ue-ta-mu-kue-ua-kant.

Uapakupeshiu alamēshitshe ukup, \* elokun tsetsinuatstakanilits nelu uapakupe okupilu ka utakupkakut Jesus nelo Herot ka matshi uāu-shinakut.

Alameshitshe ū pukuteun ; \* elukun tsetsinuatstakanilits nelo piminikuaneiapilo miakupi-takant nte tshishtikants Jetsemani ka ijinikatets.

Nelu ka tapishkutushkunātak ushputunts, \*





shi-tset, e-ku ua-tu-tak tshe mi-lo pa-



li-lits uash-ku-lu ki-e a- si-lu.

Eshpits miskatelitak etshītuatushet, \* ant alameshikanānts netshikapu.

Eku pekushelimat tshije manito eka tshe tshishilits ka pāstatutak, \* muk eianūelimitishut.

Miam washkuts ka talits kie utessits ka ilīnilit, \* tetauts teu kā uapukuiesht.

Ekun uets tapishkuts uitamuat ka tshi pāstatutak, \* eku nutishkuelit eku uetamutishut eku pekushelimāt tshe uitshikut.

Eku eianuelmitishuts ēiamiats, \* eku eiamituatuts ka uitshiuets alameshikanulits kie ēlameshitset.

Usham milualu tapishkuts tapashish mitunelimitishuts, \* kie āiamituatuts.

Patshet tshe alāmeshitset, \* eokun metonelimakant ka tipelimituk patshet tshishtikants Jetsemani ka ījinikatets.

Eiamiat ka uapukuiesht ant alamēshikanants, \* eukun miam Jesus ka iamiat nte Jetsemanits tshi ka nipu kā ījinakusht.

Nutishkuelit eku tiapuet ntipatshimitishun, \* eku metunelimakant ka tipelimituk ka ishpish tshitshīpalit assits.

Utshetak alameshikānanilu ; \* eku metunelimakant ka tipelimituk uetshemukut nelu Jutas tshe nshitapamakant tshe mākupitakant.

Utshetam alameshikananilu nte ka takunilits  
ushkanilu nte uts aiamieuints ka uts nīpakanits, \*  
pukushelimeū tshe uitshikut.

Tshi ma tshitshituauelimakant ka okussit kie  
kā utaut, \* kie ka milū manituut.

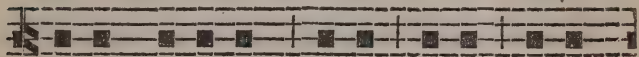
Eshpish tshitshituauelimakanipan ueshkats  
tshi ma minuats its anutshīsh kie muj, \* kie  
eiapits eiāpits tshi ma its.



**U** Mi-lunts i-te-tse a-tshi-ka-put e-



ku me-tu-ne-li-ma-kant Je-sus ka ui-



ko-tshi-pi-ta-kant ne-te Ka-ip ui-tshi-



lits e-ku-te-ue-ta-mu-kue-ua-kant.

Ekū estshijuet kirie ēleisun, \* tshe shuelimi-  
tuk ka nishtū peikut.

Ekū mitunelimakant ka tipelimituk keselidak  
eshku etūkut Piel; \* apu tsisselimik auen tse  
miakupitākanikue.

Ekū tiapuet anjeliu nikāmūnilu, \* ishpimits  
meluelimākant tiu.

Nelu ka nishtamipalits anjeliuts tepishkalits



eliniülits Jesus; \* eku uenishkunakanilits nte aiamie-māmoitunts.

Ekue kuesikapustuat eiamialits eku ētamishkuat, \* tshi ma uitshi mitak tshije manitū, iteu.

Ekue metunelitakants tshatapamat Jēsus Piel, \* eku mesht eianuelimītishulits.

Minuats u milunts itetse ātshikaput, \* eku metunelimakant Jesus uakutshipitakant nete Pilāt uitshilits.

Ekue eshtshijuet elameshitset: aiāmiatau; \* eku shetupitunelit eku neshpitutuat ka ijipitunelits tshipiatukuts.

Eshkuapekanilits uilakānu Jesus, \* eukun u kus tshe uts shuelimituk tshijē manitu.

Eshpish miluelitakants eshpish aieshkūelitakants, \* amen tshi ma its inanu.

Ekue kueshteshtakants mishīnaikan, \* eku metunelimakant Jesus tshauēpitakant nete Pilāt ka talits.

Tshi ma tshitshituauelimakant ka ukussit kie kā utaut, \* kie ka milu manituut.

Eshpish tshitshituauelimakanipan ueshkats tshi ma minuats its anutshīsh kie muj, \* kie eiapits eiapits tshi ma its.



**E** Nu-tish-kue-lit e-ku pe-ku-she-li-

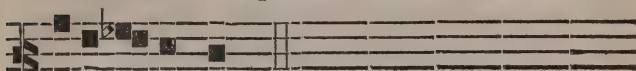


mat ti- u tshe uash-ka-mi-te-esh-ka-kut





tshe mi-lu, ti-pa-tshi-mut e-pan-jil ka



i-ji-ni-ka-tets.

U nishpatshiunts itetse atshikāput, \* eku peshikunanuts eku tiapuanuts epanjil eku tshe nashkuākant Jesus.

Tapuanu ntapueten peiku tīu, \* nelu nte Nisse ka ijinikatets utenau ka tutakanilits eokun tepaikanuts tshe tāpuetakants.

Nipiskupinanu eshtshijuanuts eku uiashiiti-shut, \* tapashish tshe uits mitunelitamumakant Jesus, eku niatākant tiu.

Ekun menikants petshuianis ka takuts nte minākants, \* eukun tsetsinuatstakanilits menukuppenakant Jesūs utakup.

Ekun pestinmuakant tīu, \* nelu ka talits nete e nepelkas u minakants pukuejikanis eshku tshe kuesipaliākanilits.

Ekun metunelitākants, \* peshagasteuakant kūtauinu.

Tshilikunak shumina pulu kie nipīlu, \* eukun tsetsinuatshiakant ka tipelimituk euiashit kie e tshije mānitout.

Ekun pestinmuakant tshije manītu, \* nelu ka takunilits nte minakants eshku tshe kuesipalitākanilits.

Ekunik minakānilu, \* eku metunelitakants tshatshipituakanilits peshukunaumīnikishi.

Ekus taputitshenakanilits unishkutitshanish  
 eku metunelitākants, \* taputitshelits Pilat esh-  
 tshijuelits : mauats ni ui mijikun Jēsus u muk.

Ekuesikapustuat aiamiak nikanishituk, itēu, \*  
 eku metunelitakants uiapatilat Pilat jutaūlnu  
 Jesus uiu eukun ne ilnū, iteu.

Tshi ma tshitshituauelimakant ka ukussit kie  
 ka utāut, \* kie ka milo mānitout.

Eshpish tshitshituauelimakanipan ueshkats  
 tshi maminuats its anotshish kiē muj, \* kie eia-  
 pits eiapits tshi ma its.

### **CAPTULE.**

Ni kanishituk, uil nene ni  
 Tshishkutamakoti ka tipelimituk,  
 Ka ishpish tshishkutamatikuts, u  
 Tepishkalits ka nenekatshiakant  
 Jesus, eku uatispomatouitshimakan,  
 Eku tekunat pukuejikan, eku eia-  
 Mituat, eku pukuenat, eku etat:  
 Eiauk mitssuk eukun ni iu tshe  
 Nanekatektakants.

*Nashkumatau.*



### **H Y M N E .**

Tekunat elameshitset  
 Eiamituat pukuejikan,  
 Eku ekueshipaliat  
 Eku mishkuts etalits Jesus.

Eloets miam pukuejikan  
 Ejinakushit ustiuin ;  
 Nemieu pukuejikan  
 Takunilu Jesus ui iu.

Tekunak minakanilo  
 Takunilits shumnapulo  
 Eku mak eiamituatak  
 Eku ekueshipalitat.

Eloets miam shuminapui  
 Ejinakuts nte minakants ;  
 Nemieu shuminapui  
 Takunilo Jesus u muk.

Nete tshitshitua usteunits  
 Assits takunilu u muk  
 Kie utatshakus Jesus,  
 Muk kassinu katakanu.

Nete tshitshitua minakants  
 Assits takunilu ui iu,  
 Kie utatshakus Jesus,  
 Muk kassinu katakanu.

Mauats nita petim Jesus  
 Kie mauats nitaatutau  
 Ka ishpush mushenamatuk  
 Ekun uetsh shuk tapuetamuk.

Eukun niiu stukunu  
 Eukun ni muk stukunu  
 Shutshitau eiamiaik  
 Nashkumatau Kutauinu.

*Tshi ma its.*

**M**ILUATSHIMEU, \* nitatshagus tshe manito.

Ka tshi ilinikiit tshe manito, \* ekun wets miluatikushian.

Nôts tshitapamokoti tiu tapashish ka tshi mitonelimotishoian, \* melo itak nikots itokots pepe-mau eijilinetishits.

Mishkassinakon katotot tsije manito, \* mishalo ot ijinikashun.

Tiu o tsijewatishiun ka ianishkopalilits, \* shuelitamwaganuts ka milo kustats.

Tshil wapatilikono e nittaotat, \* ka shasheka-welimolits tapshish etineu.

Piwilnikateu eshpitelimolits, \* at mishistieu tapshish etelimolits.

Ekun e welotishiat ka shiwelilits, \* mishkuts stemheu ka welotishilits.

Ka utuasimituat tsije manito Israel milo kanawelimeu, \* e tshissit o tsijewatishiun.

Elokun watamuat tshi moshominapan, \* Abraham aianiskäts nte otsh ossim, eiapits.

Tshi ma tshitshituauelimakant ka okussit kie ka ottaut, \* kie ka milo manitout.

Eshpish tshitshituauelimakanipan ueshkats tshi ma minuats its anotshish kie muj, \* kie eiapits eiapits tshi ma its.

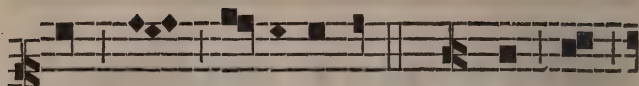
Miluatsimatau kutauino.

Nashkumatau tshije manito.

# MAGNIFICAT NIKAMON.

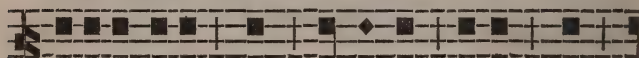


**M** I-lua-tshi-meu ni-ta-tsha-kus tshe ma-  
 ni-to. Mi-lua-tshi-me-u, mi-lua-tshi-  
 me-u, mi-lua-tsi-me-u, mi-lua-tsi-  
 me-u ni-ta-tsha-kus tshe ma- ni-  
 to, ni-ta-tsha-kus tshe ma-ni-to, mi-  
 lua-tsi-me-u, mi-lua-tsi-me-u ni-  
 ta-tsha-kus tshe ma-ni-to, ni-ta-tsha-



kus tshe ma-ni-to.

Ka tshi

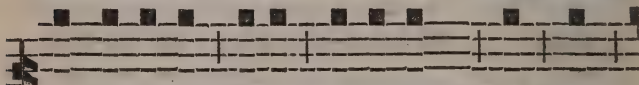


i-li-ni-ki-it tshe ma-ni-to e-kun wets

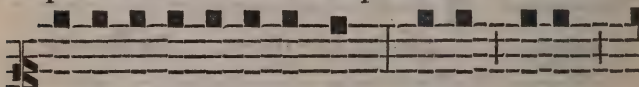


mi-lua-ti-ku-shi-an.

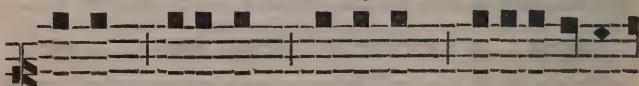
Nots tshi-ta-



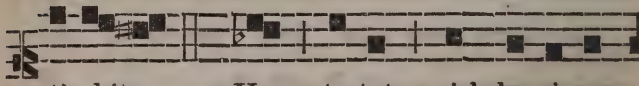
pa-mo-ko-ti ti-u ta-pa-shish ka tshi



mi-to-ne-li-mi-ti-sho-ian, me-lo i-tak



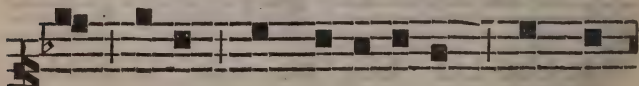
ni-kots i-to-kots pe-pe-mau e-i-ji-li-no-



ti-shits. Ka to-tot mish-ka-si-na-

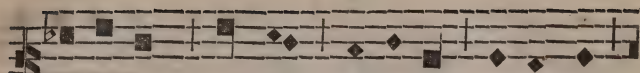


kon mish-ka si-na-kon tshi-je ma-ni-to ;



ka to tot mish-ka-si-na-kon, mish-ka-





si-na-kon tshi-je ma-ni-to, mi-sha-lo



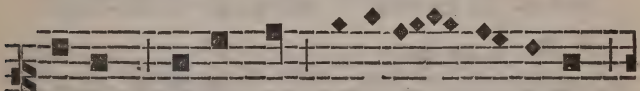
ot-i-ji-ni-ka-son, mi-sha-lo ot-i-ji-



ni-ka-shon ka to-tot mish-ka-si-na-kon



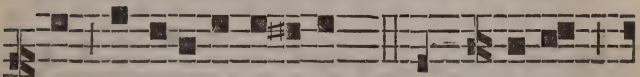
tshi-je ma-ni-to, mi-sha-lo ot-i-ji-ni-



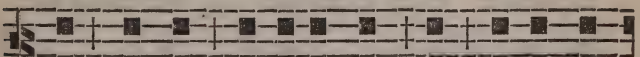
ka-shon mi-sha-lo ot-i-ji-ni-ka-shon,



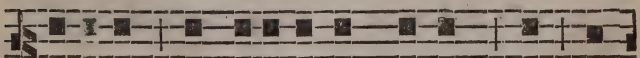
mi-sha-lo ot-i-ji-ni-ka-shon, mi-sha-



lo ot-i-ji-ni-ka-shon. Ti-u



o tshi-je wa-ti-shi-un ka ia-nish-ko-

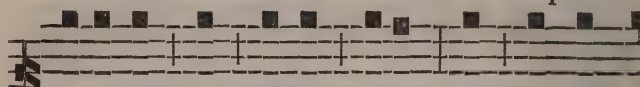


pa-li-lits shu-e-li-ta-mua-ga-nuts ka mi-

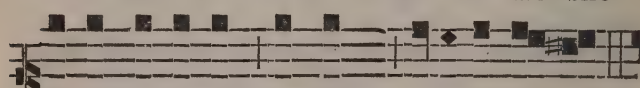


lo kus-tats.

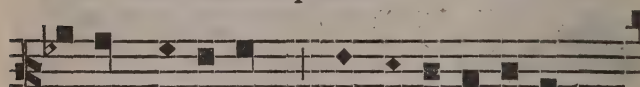
Tshil wa-pa-ti-



li-ko-no e ni-ta o-tat ka sha-she-



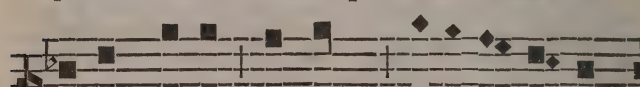
ka-we-li-mo-lits tap-shish e-ti-ne-u.



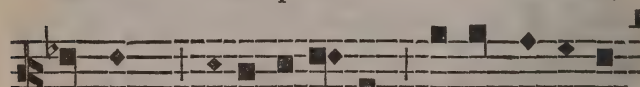
Pi-wil- ni-ka-teu esh-pi-te-li-mo-lits,



pi-wil-ni-ka-teu esh-pi-te-li-mo-lits; at



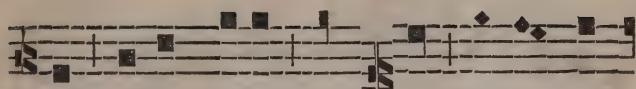
mi-shis-ti-eu tap-shish e-te-li-mo-lits,



tap-shish e-te-li-mo-lits pi-wil-ni-ka-teu



pi-wil-ni-ka-teu esh-pi-te-li-mo-lits



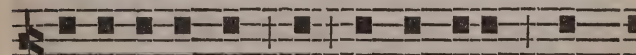
at mi-shis-ti-eu, at mi-shis-ti-



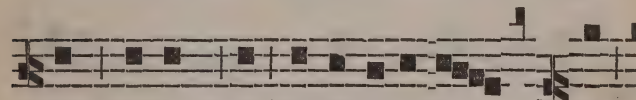
eu, at mi-shis-ti-eu, mi-shis-ti-eu



tap-shish e-te-li-mo-lits. E-ko e



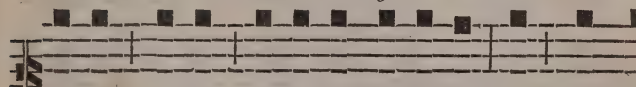
we-lo-ti-shi-at ka shi-we-li-lits mish-



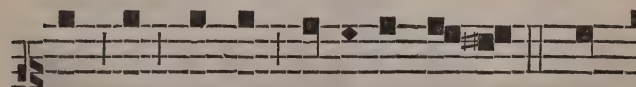
kuts ste-meu ka we-lo-ti-shi-lits. Ka



u-tu-a-si-mi-tuat tshi-je ma-ni-to Is-



ra-el mi-lo ka-na-we-li-me-u e tshis-



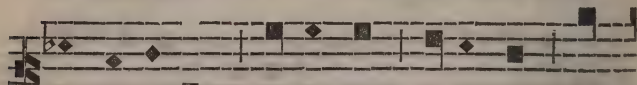
sit o tshi-je wa-ti-shi-un. E-



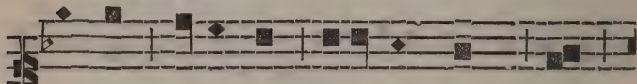
kun ka wi-ta-muat tshi mo-sho-mi-



na-pan e-kun ka wi-ta-muat tshi mo-



sho-mi-na-pan A-pra-am A-pra-am A-



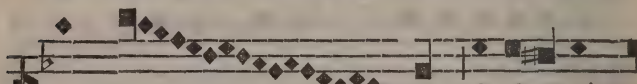
pra-am A-pra-am a-ia-nish-kats nte



ots os-sim e-ia-pits a-ia-nish-kats



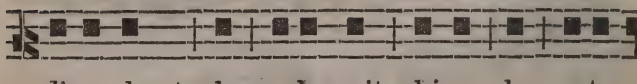
a-ia-nish-kats a-ia-nish-kats a-ia-



nish-kats a-ia-nish-



kats. Tshi ma tshi-tsi-tua-ue-



li-ma-kant ka o-kus-sit ki-e ka o-ta-



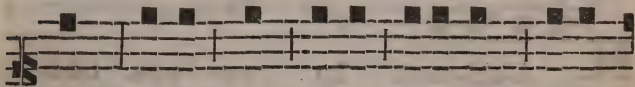
ut ki-e ka mi-lo ma-ni-to-ut.



Esh-pish tshi-tshi-tua-ue-li-ma-ka-ni-pan



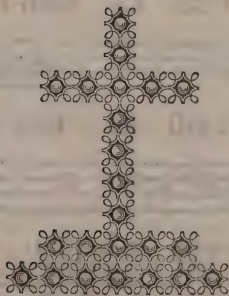
uesh-kats tshi ma mi-nuats its a-no-



tshish ki-e mush ki-e e-ia-pits e-ia-



pits tshi ma its.



# INTROIT NIKAMON.

**K** A-shi-mots ka ne- pits tshil  
 ni- pun ka ti-pel- ta-men,  
 ui pe-to- kuits ki-e a-lits ne-te  
 uash- kuts ka nesh-kue mes-ti-  
 shuts. *Ps.* Tshil ka tshi ma ue-li-ta-  
 ko-shin as-sits e-ia-pits ki-e wash-  
 kuts tshi ka nash-ko-mi-kots, ne-te





ka mi-lua-shi-na-nots tshi-je ma-ni-to

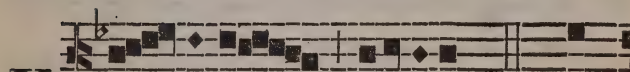


shu-e- li- mi-nan ki- e mi-lan tshe ni-

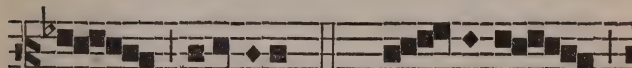


pi- ats. Ka-shi-mots, &c.

*Kirie Nikamon.*



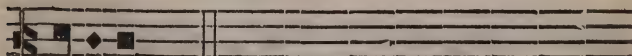
**K** I- ri-e, e-le-i-son. *ij.* Chris-



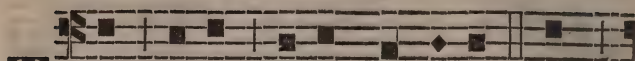
te, e-le-i-son. *ij.* Ki- ri-e,



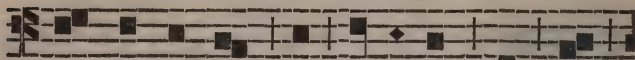
e-le- i-son. *ij.* Ki-ri- e, e-



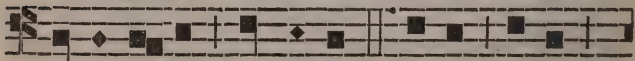
le- i- son.



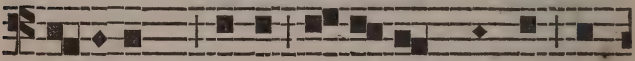
**T** She Je-sos ku-tshi-ma-mi-no tshe



guis-kua-dji-mat ka ne-pi-lits tshi ka



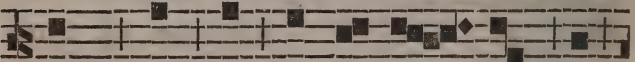
po-ni-pa-lo kas-si-nu ka-ta ni-pu



pi-i-shom ka-ta na-na-mish-kue-u uash-



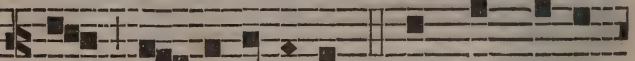
ku, as-si ka-ta ish-kua-te-u.



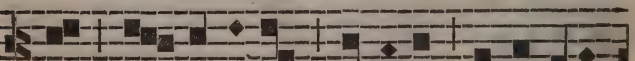
Shuk tshe tshi she-tshi-na- nots ka



ti-pa-pe-ka-i-tset no-ku-shit mak u-



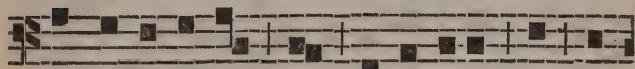
sham lis-ka-ti-shi-u. Kuis-kosh-ta-tse-



ots an-je-li-uts mi-ji-ue te-pu-a-te-



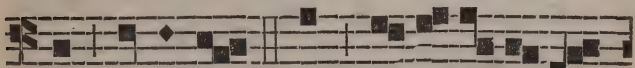
ots, ka ne-pi- lits, ua-nik i-te-uts.



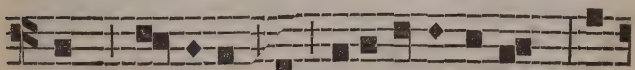
Ash-ta-mi-te-ko ka ni-pi-e-ku e os-



ka-ni-e-ku i-li-ni-tok sto-ku-au tshi-



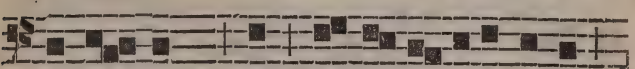
je ma-ni-to. Min u-pa-li-a-ga-



nots kas-si-nu e i-ji-li-no-ti-shits; e-



ku ma-mo tshe no-ku-shits. Tshe ua-



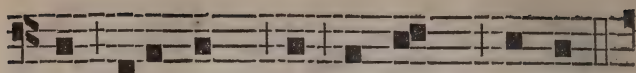
pa-ta-gants tshi mi-shi-na-i-ka-ni-no



tshi ka ti-pa-pe-ko-na-no. U-sham ni



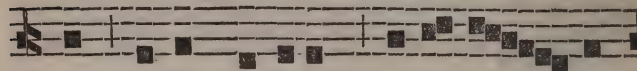
pas-ta-to-te-ti ma-uats ni ta-pue-te-



ti a-no-tshish ni she-tshin nas-pits.



Tan tshe i-te-li-mi-ti-shu-ian tan



tshe ish-tshi-ju-e-ian ua-pu-kui-i-



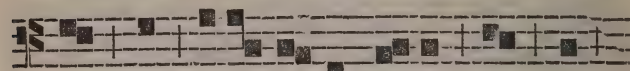
ti-shu-ian. A-uen tse tshe tshish-



pe-ua-djit tshe tshi a-ia-mi-to-kue Je-



sus min tshe ta-ku-shi-lits. E-



ka ka i-li-mi-shi-e-ku ka ui



ti-be-li-mi-ti-shu-ie-ku, ish-ku-tets a-



nuts i-tu-te-ku. Tshi ka na-ne-



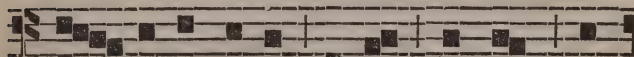
ka- tshi-ko-uau e-ia-pits ma-tshi ma-



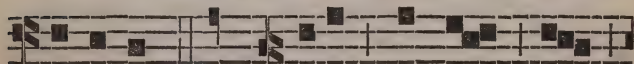
ni- tu tshi ka mu-kuau u-tshi-ne-bi-



kuts. E-ia-pits e- ia- pits tshi ka



ni- pa-kua-na-o, ne-te ma-tshi ish-



ku-te-lo. E-ko uash-kuts tshe



ish- pa-lits a-ia-mi-e i- li-nuts Je-



sus mes-ka na-ka-i- kots. Uash-

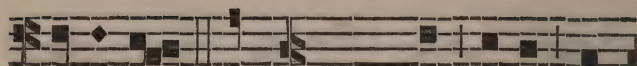


kuts e mi-lua-pi- na- nots nas-pits



mi-lua-shi- na-nuts nma ni-gut a-li-mi-

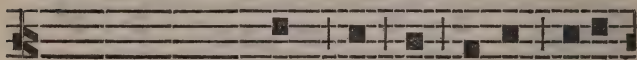




shi-na-no. (*Tat tshipi.*) Ka mi-lu tshi-



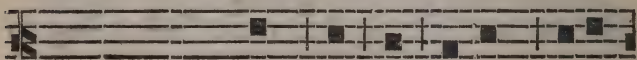
je-ua-ti-shin Je-sus ui shu-ue-lim.



(*Eka tat tshipi.*) Tshi ma ka ni-pit a-nu-



tshish u-pi-nit ui-bats uash-kuts.

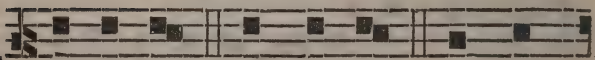


(*Mitshetits.*) Tshi ma ka ne-pits a-nu-

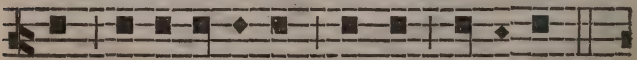


tshish u-pi-ni-tu-au ui-bats uash-kuts.

*Sanctus Nikamon.*



**T** Shi-tshi-tua. Tshi-tshi-tua. Tshi-tshi-

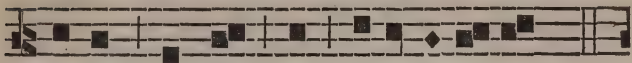


tua ue-li-ma-ga-nit tshi-je ma-ni-to.





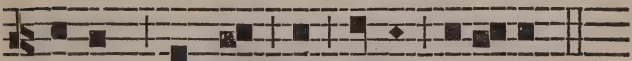
Tshi mi-lua-tshi-mo-kon uash-kuts ki-e



as-sits mis-si ka ti-be-li-ta-men.

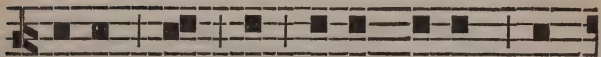


Me-lu e-tak ka mi-na-tshtat sti-ji-ni-

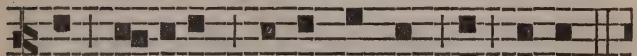


ka-son mis-si ka ni-ta o-ta-in.

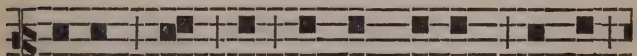
*Agnus Dei Nikamon.*



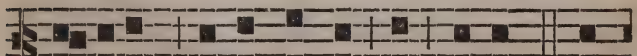
**J** E-sus tshil ka me-nish-ka-men pas-



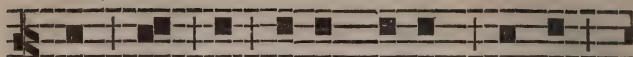
ta a-i-tun ka-shi-mo-its ka ne-pits.



Je-sus tshil ka me-nish-ka-men pas-ta



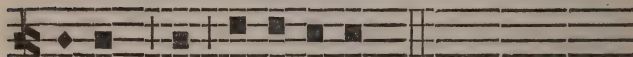
a-i-tun ka-shi-mo-its ka ni-pits. Je-



sus tshil ka me-nish-ka-men pas-ta



a- i-tun ka-shi-mo-its ka ne-pits tshil-

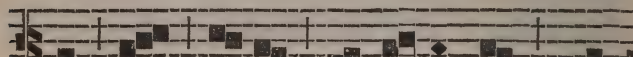


ni-pun ka ti-pel-ta-men.

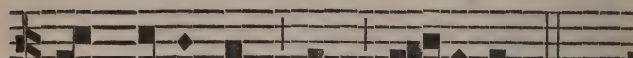
*Libera Nikamon.*



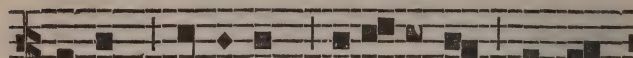
**T** Shi ma pu-kui-in tshi-je ma-ni-



to tshe e-ka mes-ti-shu-ian a-ta-



mash-ka-mo-kots tshe ni- pi-an. Tshi-



la-uau te-pi-lats a-ia-mi-e ni-ka-



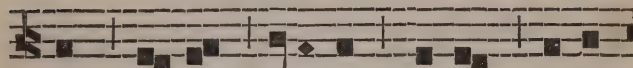
ni-si-tok a-ia-mi- tok ni ste-mon



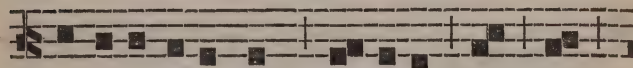
nas-pits ne-ne-ka-tshi-i- ko-ian ka



tshi pas-ta- ti-an. At ku-pe-si-ui-



ban ma-uats e-lo-ets mo-ets mi-to-



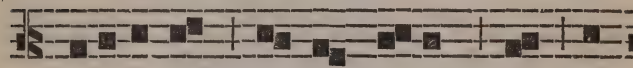
ne-li-mi-ti-sho-pan kas-si-nu ka ka



tshi a-i-tak. Nma te-gats tshi-shi-



ka-shu-pan me-lo i-tak ka mi-lu



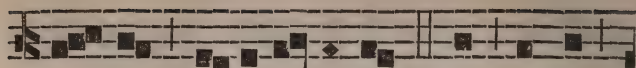
i-li-ni-shit mus-tash-ka-mits tshe e-



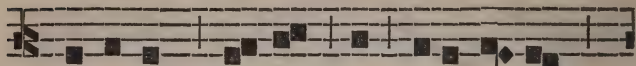
ka wil nesh-ku-e-mes- ti-sut. E-la-



me-shi-ka-nots Je-sus nte tshi mok



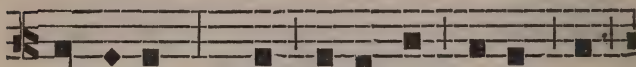
e- ku i- li- ni- ka- i. Ka tshi-je



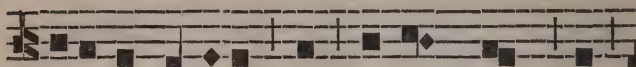
ua-ti-shin Je- sus ui a-po-ko-nits



ka ia-mi- to-tsit mish-kuts tshi ka mi-



lua-tji-mok. Ka po-kui-it Je-sus nik



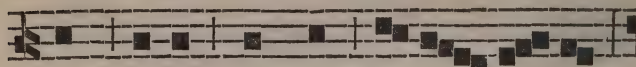
a-pi-tshi-pa-i-ku nte le-kuash-kants kau



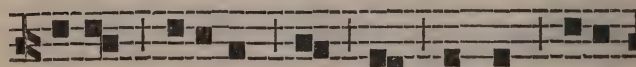
ni ka tshi-ji- i-ku ki-e uash-kuts



ni ka mi-lu as-sin. Pa-tush uash-



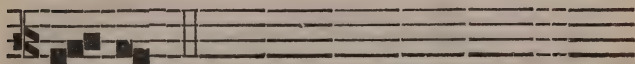
kuts ta-in mish-kut ia- mi- to- nan.



Ia-me e-ia-pits ni ka tsis-sin e-ia-

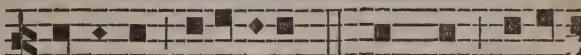


pits ki-e tshi ka nash-ku-mi-ti-



na- o.

*Kirie Nikamon.*



**K** I- ri- e e-le-i-son. Chris-te e-le



i- son. Ki-ri-e e- le-i- son.



# THE DRUM MIKAMON.



**T** Shi nas-ku-mi- ti-nan tshi-je me-  
 ni-tu-in. Tshil ka u- kus-sin nas-pits  
 ka mi-lue-li-mi-gu-in. Kas-si-nu an-je-  
 li-uts e-ia-pits uash-kuts ni-ka-muts.  
 Tshi-tshi- tu- a. Tshi-tshi-tu- a. Tshi-  
 tshi- tu-a ue-li-ma-ga-nu ka tshi-je  
 ma-ni-to-ut. Uash-kuts ki-e as-sits  
 mi-natsh-ta-ga-nu sti-ji-ni-ka-son. Je-sus





a-pots ka i-ji-ni-ka-sots tshi mish-ka-



te-li-mo-kots. Ni-kan ka tsis-se-li-tats,



kas-si-nu stis-pi-te-li-mo-ko-tits. A-ia-



mie-ui-ni-lo nte ka ots ni-pits ma-mo



tshi mi-lua-tshi-mo-kots. As-sits kas-si-



nu a-ia-mi-e e-i-ji-li-no-ti-shits tshi



mi-na-tshi-hi-guts. Ka o-kus-sin tshil



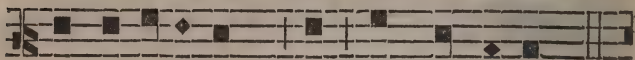
ka tshi-ma-ue-li-mo-kuin. Tshil mak



ka o-ta-uin u-sham ka tshi-je ua-ti



shin. Tshil ka mi-lu ma-ni-tu-in ka



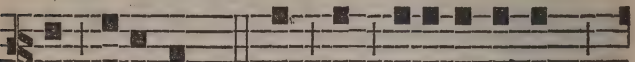
kas-se-li-ta-mats ka tshe-tshi-mi-ats.



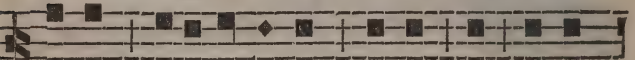
Je-sus Krist uash-kuts tshi-je ue-



tshi-ma-uin. Tshi-je ma-ni-tu e-ia-pits



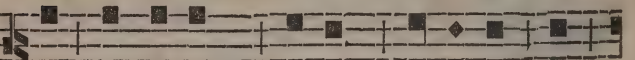
ka o-ta-uin. Ka ui i-li-ni-ka-iats



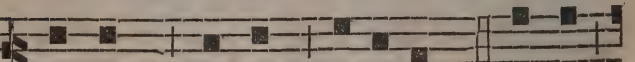
ni-lan e-li-ni-ui-ats Ma-li ka te-sha-



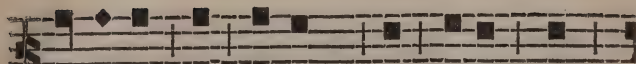
lash-kue-ut uets i-li-ni-uin. Tshil



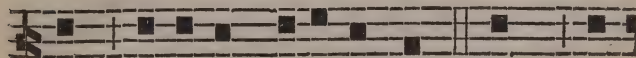
ka sha-gu-tshit ma-tshi ma-ni-tu nte



uash-kuts tshi-she na-mo-nan. Tshi-je



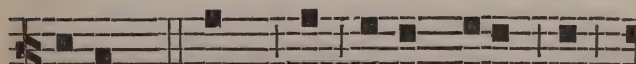
ma-ni-tu o mi-lonts ka ta-in tshi



wits ma-na-tshi- i-ue-mo-kon. Tshi ta-



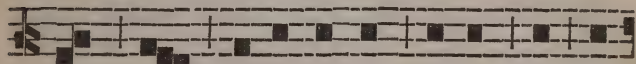
pue-ta-ti-nan tshil il-nuts ka ti-pe-li-



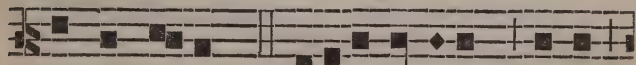
mi-tuau. Tshi ma ui-tshi- i-iats ka



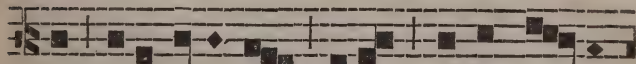
shi-ku-na-mo-iats tshi mi-ku. E-ia-



pits tshe mi-lua-shi-ats ne-te ka mi-



lua-shi- na-nots. I- li-ni-ka- i-nan mis-si



ka ti-be-li- ta-men e-ku mi-lue- li- mi-



nan. Ti-be-li- mi-nan e-ia-pits ki-e



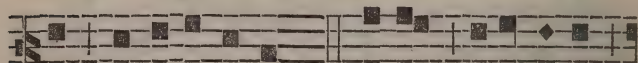
shu-tshi- te-esh-ko-nan. E-sha-ko-mi tshi-



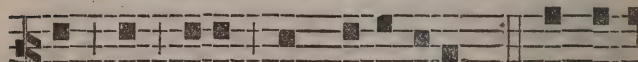
juk tshi mi-lue-li- mi-ti-nan. Ki-e e-



ia-pits mis-si mis-si mi-lue-li ta-ga-



nu sti-ji-ni-ka-son. A-nuts u-ka-ji-kats



tshi ma e-ka tshi-ji- ua-i-tats. Shu-e-



li-mi-nan mis-si ka ti-be-li-ta-men, tshi-



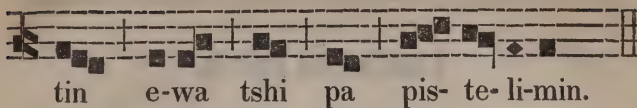
li-pi shu-e- li-mi-nan. Tshi ma kas-si-



nu shu-e-li-mi-ats esh-pish po-ku-she-



li-mi-tats. Shu-e-lim tshi pa-ko-she-li-mi-



**SUB TUUM PRÆSIDIUM NIKAMON.**



**T** Shi shu-tshe- li- mi-ti-nan ui-tshi-i-  
nan ti-u ka o-kus-si-tot ti- u ka  
o- kus-si-tot. \* E-ka a-nu-e- to-nan pe-  
ko-she-li-mi-tats e tshi-ti- ma-tshi-  
ats u- sham. \* At ka kus-ta-ne-li- ta-  
gots pa-pa po-ku-i- i- nan tshil ka mi-  
lu- a-shin ka tshe-ua- ti- shin. \*





## O SANCTISSIMA NIKAMON.

**T** Shi-pi- a- tu-kuts wets ne- pa-a- kant  
 tshi kus ka- tin o ma- li \* tshi ma  
 skan tshi-juk i- te- li- ta- man ui-tshi  
 ui-tshi i- te- lim. \*







Ψ. Ostende nobis, Domine, misericordiam  
tuam,

R. Et salutare tuum da nobis.

Ψ. Domine, exaudi orationem meam :

R. Et clamor meus ad te veniat.

Ψ. Dominus vobiscum ;

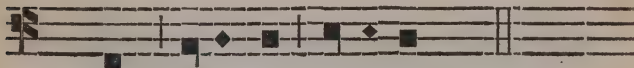
R. Et cum spiritu tuo.

Ψ. Dominus vobiscum,

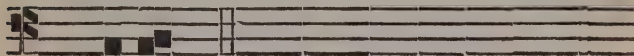
R. Et cum spiritu tuo.

Ψ. Sequentia sancti evangelii, (etc.)

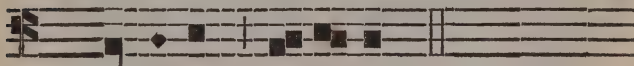
R. Gloria tibi, Domine.



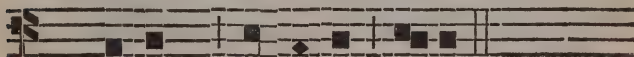
Ψ. Per omnia secula, etc.



R. A-men.



Ψ. Do-mi-uus vo-bis-cum.



R. Et-cum spi-ri-tu tu-o.



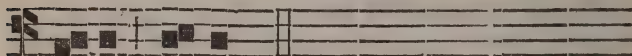
Ψ. Sur-sum cor-da.



R. Ha-be-mus ad do-mi-num.



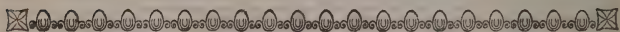
Ÿ. Gra-ti-as a-ga-mus do-mi-no



de-o nos-tro.



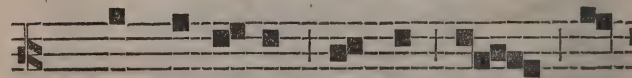
R. Dig-num et jus-tum est.



Ÿ. Mi-lua-tsi-ma-tau ku- u- u-



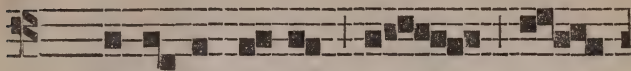
u- u- ta-ui-no.



R. Nash-ku-ma-tau tshi-je ma- a-



a- a- a- ni-to.



Ÿ. Mi-lua-tsi- ma-tau ku- u-



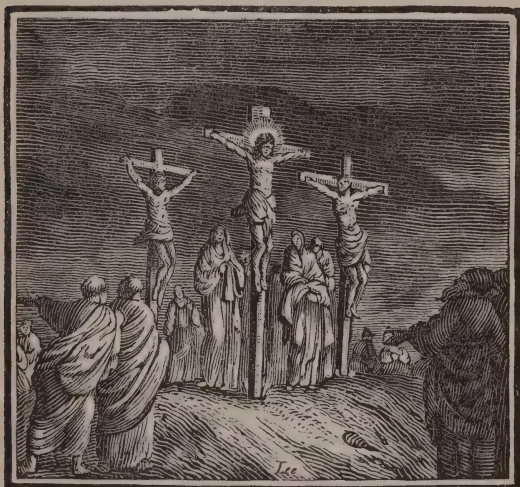
u- u- u- ta-ui- no.



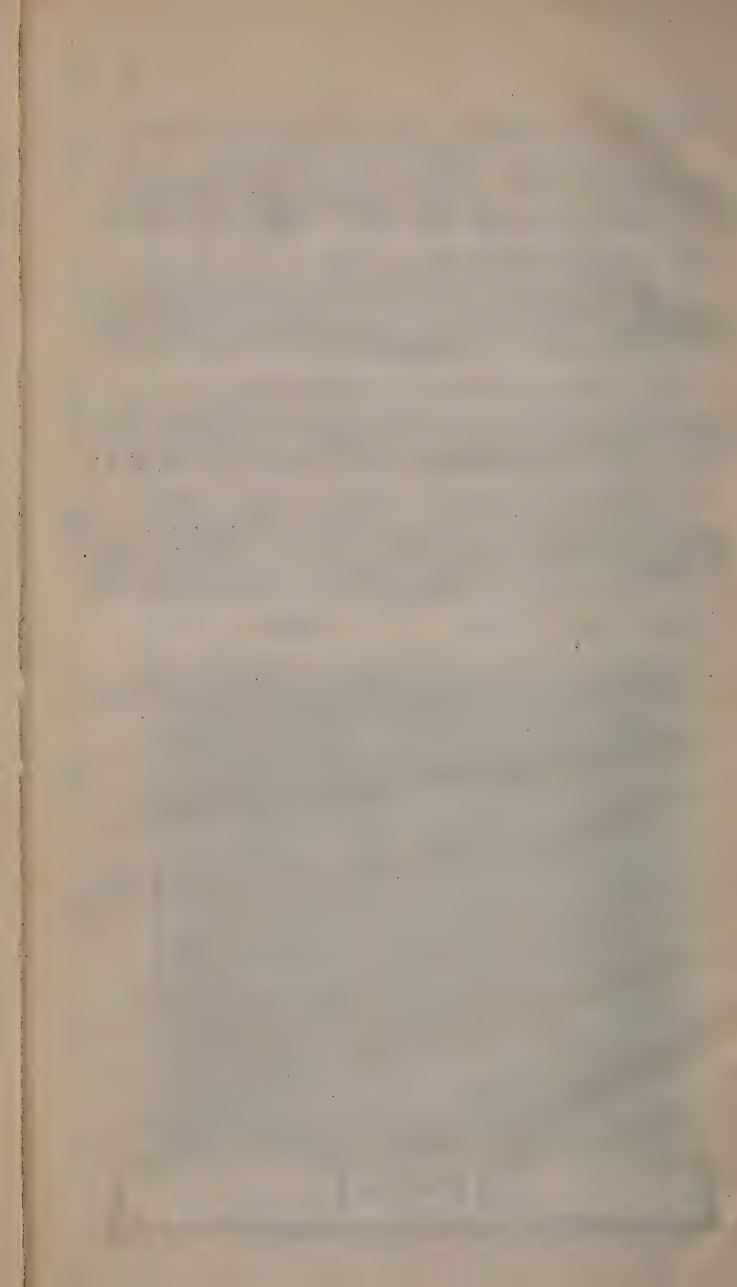
R. Nash-ku- ma-tau tshi- je ma-

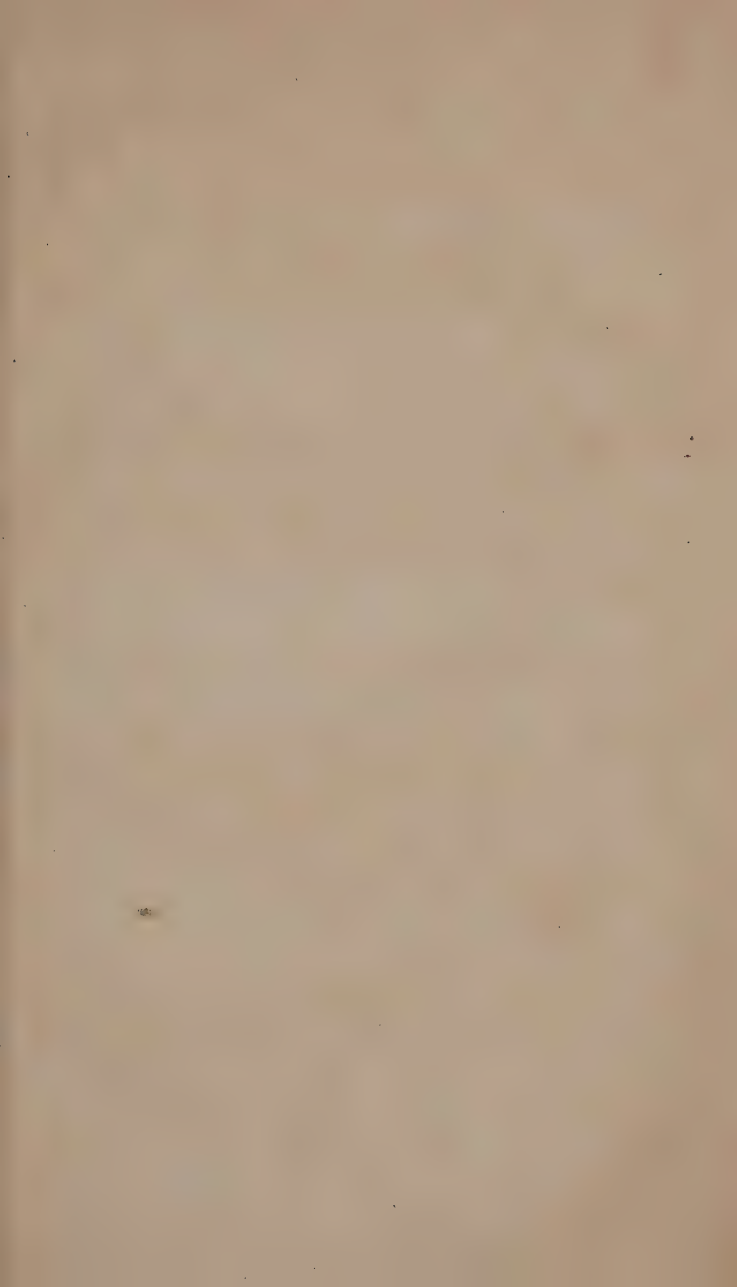


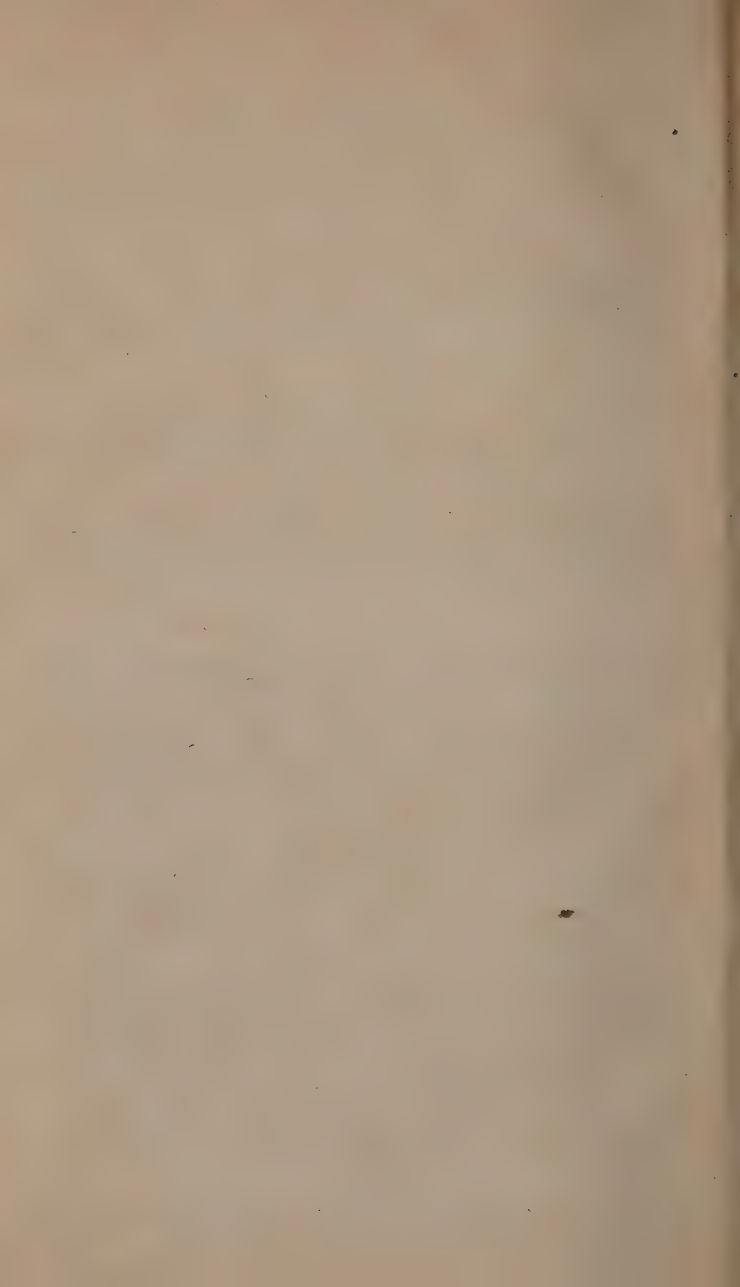
a- a- a- ni-to.



SHASH.















Stevens - 1900  
o - ar - o (go dis)

Ayer  
3A  
552

AYER

3A

552



